



HoverPro® 400 fűnyírógép

Modellsz. 02615—Sorszám 314000001 és ettől felfelé

Kezelői kézikönyv

Bevezetés

FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIA

65-ös számú figyelmeztetés

A termék olyan vegyi anyagot vagy anyagokat tartalmaz, amelyet Kalifornia állam rákkeltőnek, születési rendellenességet okozóknak vagy a reprodukáló képességet károsító hatásúnak minősített.

A motor kipufogógáza olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyet Kalifornia állam rákkeltőnek, születési rendellenességet okozóknak vagy a reprodukáló képességet károsító hatásúnak minősített.

A kaliforniai közös természeti erőforrásokról szóló törvény (California Public Resource Code) 4442. és 4443. szakasza értelmében tilos a motor működtetése erdős, bokrokkal vagy fűvel takart talajon, kivéve akkor, kivéve ha a motor a 4442. szakaszban meghatározott szikragátló berendezéssel rendelkezik, rendszeresen karbantartáson esik át, vagy a motor felépítése, felszerelése és karbantartása a tüzesetek megakadályozásának szem előtt tartásával történt.

Ez a szikragyújtású rendszer megfelel a kanadai ICES-002 szabványnak.

A motor mellékelt *kezelési útmutatója* tartalmazza az USA környezetvédelmi hivatalával (EPA) és a kipufogórendszerek, karbantartás és garancia szabályozásáról szóló California Emission Control Regulation jogszabállyal kapcsolatos információkat. Pótalkatrészek a motorgyártótól rendelhetők.

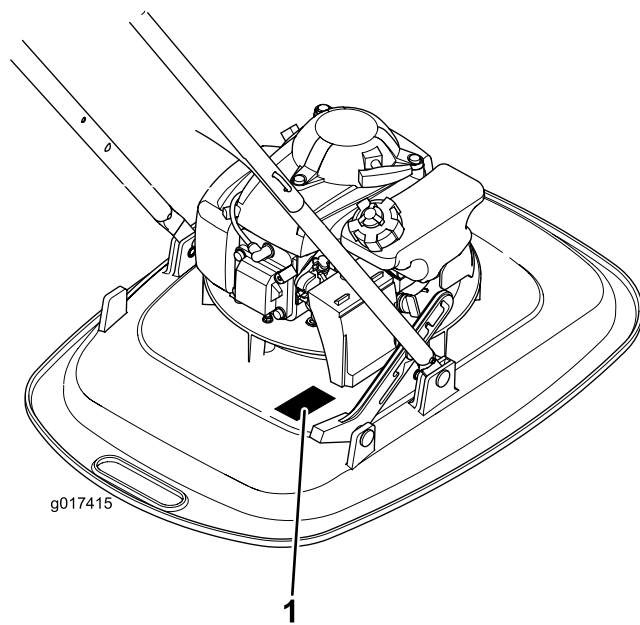
Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért. Őrizze meg későbbi betekintés céljából.

Kapcsolatba léphet a termékekkel és a tartozékokkal kapcsolatos információkért, segítségért kereskedő



keresésében, vagy terméke regisztrációjában a Toro vállalattal közvetlenül a www.Toro.com weboldalon.

Ha szervizre, eredeti Toro alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. A(z) **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken.



Ábra 1

1. Típus- és sorozatszám címke

Írja a termék típus- és sorozatszámát az alábbi helyre:

Modellsz. _____
Sorszám _____

Ez a kézikönyv azonosítja a lehetséges veszélyeket, és a **(Ábra 2)** biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz, amely olyan veszélyt jelez, mely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben Ön nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.





Ábra 2

g000502

1. Biztonsági figyelmeztető jelzés

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

A megadott teljesítményű motoroknál a motor összteljesítményét a motorgyártó laboratóriumban határozta meg a SAE J1349 előírásai szerint. A biztonsági, károsanyag-kibocsátási és üzemeltetési követelmények teljesítéséhez a motor tényleges teljesítménye ebben a géposztályban jelentősen alacsonyabb.

Tartalom

Bevezetés	1
Biztonság	2
Általános üzemeltetés	2
Lejtőn való üzemeltetés	3
Gyerekek	3
Szerviz	3
Hangnyomás	5
Hangteljesítmény	5
Rezgés	5
Biztonsági és tájékoztató címkék	6
Felszerelés	7
1 A fogantyú összeszerelése	7
2 A motor feltöltése olajjal	7
Termékáttekintés	8
Műszaki adatok	9
Üzemeltetés	9
Tankolás	9
A motorolaj szintjének ellenőrzése	10
A vágási magasság állítása	10
A motor beindítása	11
A fogantyú helyzetének beállítása	11
A motor leállítása	12
Vontatás	13
Üzemeltetési tanácsok	13
Karbantartás	14
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)	14
Felkészülés karbantartásra	14
A légszűrő cseréje	15
A motorolaj cseréje	15
A gyújtógyertya szervizelése	16
A nejlon vágószál (damil) cseréje	17
A gép tisztítása	17
Tárolás	17
A gép felkészítése tárolásra	17
Hibakeresés és elhárítás	18

Biztonság

Ez a fűnyíró gép levághatja a kezét és lábát, továbbá tárgyakat dobhat ki. A következő biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A biztonsági előírásokkal foglalkozó következő rész az ANSI B71.4–2012 és az EN 14910 szabványokból származik.

Általános üzemeltetés

- Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet* és a többi oktatási anyagot. Ha a kezelő(k) vagy szerelő(k) nem tud(nak) magyarul, a tulajdonos felelőssége ezt az anyagot elmagyarázni nekik.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Valamennyi kezelő és szerelő oktatását meg kell tartani. A tulajdonos felelős a felhasználók oktatásáért.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a berendezést. A helyi szabályozás korlátozhatja a kezelő életkorát.
- A tulajdonos/felhasználó megelőzheti a saját maguknak, más személyeknek, vagy tulajdonban okozott baleseteket vagy sérüléseket, és felelős is azokért.
- Ne tegye a kezeit vagy lábait a gép alá, vagy közelébe.
- Értékelje ki a területet annak meghatározására, hogy milyen tartozékok és adapterek szükségesek a munka megfelelő és biztonságos elvégzéséhez. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat vagy adaptereket alkalmazzon.
- Tisztítsa meg a területet az olyan tárgyaktól, mint kődarabok, vezetékek, játékok stb., melyeket a vágószál kidobhatna. A gép üzemelése során tartózkodjon a fogantyú mögött.
- Üzemeltetés előtt győződjék meg róla, hogy a terület mentes a nézelődőktől. Ha valaki a területre lép, állítsa le a gépet.
- Viseljen megfelelő, csúszásmentes lábbelit és hosszú szárú nadrágot.
- Viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a védősisakot, védőszemüveget és hallásvédő eszközöket. Hosszú haját kösse össze. Ne viseljen ékszereket.
- Ne húzza a gépet hátrafelé, csak ha feltétlenül szükséges. Mielőtt és amíg hátrafelé mozog, mindig nézzen lefelé és hátrafelé.

- Lassítson és járjon el figyelmesen, amikor fordulókat végez és utakat vagy járdákat keresztesz. Ha nem végez fűkaszálást, állítsa le a vágóelemet.
- Soha ne irányítsa senki felé a levágott anyag ürítését. Kerülje az anyag falra vagy akadályokra ürítését. Az anyag visszaverődhet a kezelő felé. Állítsa le a vágószálat, amikor kavicssterítéses felületet keresztesz.
- Ellenőrizze, hogy a kezelőszervek, biztonsági kapcsolók és védőelemek fel vannak szerelve, és megfelelően működnek. Ne üzemeltesse, csak ha megfelelően működnek.
- Soha ne hagyjon járó gépet felügyelet nélkül.
- Állítsa le a motort és várja meg, míg a vágószál is teljesen leáll, és kösse ki a gyújtógyertya vezetékeit, mielőtt a gépet tisztítaná, vagy a dugulását elhárítaná.
- A gépet csak nappali fényben, vagy jó mesterséges fényben üzemeltesse.
- Ne üzemeltesse a gépet fáradtan, betegen, vagy alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt.
- Soha ne üzemeltesse a gépet nedves fűvön. Mindig álljon biztos lábon; sétálva, és soha ne futva dolgozzon.
- Soha ne emelje fel a fűnyíróasztalt üzemelő gép esetén.
- Ha a gép rendellenes rezgéssel indulna be, állítsa le a motort, és haladéktalanul ellenőrizze az okát. A rezgés általában egy probléma figyelmeztető jele.
- Óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor, vagy levételekor.

Lejtőn való üzemeltetés

A lejtők a megcsúszásos és eleséses balesetek fő tényezői, melyek súlyos sérülésekhez vezethetnek. Minden lejtőn való üzemeltetés külön figyelmet igényel. Ha kényelmetlennek érzi a lejtőn való munkát, ne végezzen ott kaszálást.

- Ügyeljen a lyukakra, keréknyomokra, zökkenőkre, kövekre vagy egyéb rejtett tárgyakra. Az egyenetlen terep megcsúszásos és eleséses balesetet okozhat. A magas fű akadályokat rejthet.
- Ne végezzen kaszálást nedves fűben vagy túlzottan meredek lejtőkön. A bizonytalan egyensúlyi helyzet megcsúszásos és eleséses balesetet okozhat.
- Ne végezzen kaszálást átvágásokon, levezető árkokon vagy feltöltéseken. Elveszítheti biztos alapját vagy egyensúlyát.

- A gép használatakor mindig tartsa mindkét kezét a kézikaron.
- Amikor meredek lejtőkön a lejtő tetejéről való kaszáláskor hosszabb kinyúlásra van szükség, soha ne kösse a HoverPro berendezést kötélre, hanem használja a hosszabbított kézikaros változatot.

Gyerekek

Tragikus balesetek fordulhatnak elő, amennyiben a kezelő nem észleli gyermekek jelenlétét. A gyerekek gyakran vonzódnak a gépekhez és a kaszálási tevékenységhez. **Soha** ne feltételezze, hogy a gyerekek ugyanott maradnak, ahol utoljára látta őket.

- Tartsa a gyerekeket a kaszálási területen kívül egy felelős felnőtt figyelmes felügyelete alatt, aki nem a gépkezelő.
- Legyen készenlétben és kapcsolja ki a gépet, amennyiben egy gyerek lép a területre.
- Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- Különösen ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz, vagy más olyan tárgyakhoz közelít, melyek eltakarhatják a rálátást egy gyerekre.

Szerviz

Benzin biztonságos kezelése

A személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülésére benzin kezelésekor járjon el rendkívüli gondossággal. A benzin rendkívül gyúlékony, és a gőzei robbanásveszélyesek.

- Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát és egyéb tűzforrást.
- Csak jóváhagyott benzintartályt használjon.
- Soha ne távolítsa el zárósapkát, vagy töltsön be üzemanyagot járó motor mellett. Tankolás előtt hagyja a gépet lehűlni.
- Zárt térben soha ne tankolja meg, vagy ürítse le a gépet.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra, vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.
- Soha ne tankolja a tartályokat járművön belül, műanyag betétes tehergépkocsin vagy utánfutó gépágyon. Tankolás előtt mindig helyezze a tartályokat a földre, messze a járművétől.

- A benzinüzemű berendezéseket vegye le a gépkocsiról vagy pótkocsiról, és a földön végezze a tankolásukat. Ha ez nem lehetséges, akkor az ilyen berendezéseket hordozható tartályból tankolja ahelyett, hogy benzinkút töltőpisztolyából tenné.
- Tartsa a töltőpisztolyt a benzintank vagy tartály széléhez érintve mindaddig, míg a tankolás befejeződik. Ne használjon töltőpisztoly záró-nyitó eszközt.
- Ha az üzemanyag a ruházatra ömlött, rögtön váltson ruhát.
- Soha ne töltsen túl az üzemanyagtartályt. Helyezze vissza a zárósapkát, és biztonságosan erősítse rá.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kipufogógáz szénmonoxidot tartalmaz, egy szagtalan, halálos mérget, amely megölheti.

Ne járassa a motort beltérben, vagy zárt területen.

Általános szerviz

- Soha ne üzemeltesse a gépet zárt területen.
- Tartsa az összes csavart és csavaranyát szorosra húzva, hogy biztos legyen a berendezés biztonságos üzemállapotában.
- Soha ne változtasson a biztonsági berendezéseken. Rendszeresen ellenőrizze a megfelelő működésüket.
- Tartsa a gépet fűtől, levelektől, vagy egyéb felgyülemelő törmeléktől mentesen. Takarítsa fel az olaj- vagy üzemanyag-kiömléseket, és távolítsa el minden üzemanyaggal átitatott törmeléket. Engedje a gépet lehűlni zárt térben történő eltárolás előtt.
- Soha ne végezzen semmilyen beállítást vagy javítást, amíg a motor jár. Kösse ki a gyújtógyertya vezetékét, és tesztelje a motorhoz, hogy a véletlen indítást megakadályozza.
- Ne változtassa meg a motor szabályozási beállítását, és ne pörgesse túl a motort.
- Végezze el szükség szerint a biztonsági és utasító címkék karbantartását vagy cseréjét.
- Benzin kifolyásakor ne kísérelje meg a motor újraindítását, hanem vigye arrébb a gépet a kifolyás helyéről, és kerülje bármely gyújtóforrás kialakulását, amíg a benzingőz el nem oszlott.
- Cserélje ki a hibás kipufogódobokat.
- Használat előtt mindig szemrevételezze a gépet a vágószál, a csavarok és a vágószerkezet esetleges kopásának, sérülésének ellenőrzéséhez. Cserélje a kopott vagy sérült vágószálakat készletben, hogy az egyensúlyt megőrizze.
- Állítsa le a vágószálakat ha a gépet a szállítás miatt meg kell dönteni nem füves területeket keresztezésekor, és amikor a gépet a kaszálandó területre szállítják, vagy onnan el.
- Soha ne vegye fel, vagy vigye a gépet, amíg jár a motorja.
- Állítsa le a motort, kösse le a gyújtógyertya kábelét, és győződjék meg róla, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:
 - Az elakadások elhárítása előtt.
 - A gépen végzett ellenőrzési, tisztítási vagy egyéb munka előtt.
 - Miután idegen tárgynak ütközött. Vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg, és végezze el a javításokat a gép újraindítása és üzemeltetése előtt.
 - Ha a gép rendellenes rezgésbe kezd.
 - Ha bármikor otthagyja a gépet.
 - Tankolás előtt.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a motor és az üzemanyagtartály nem tartalmaz üzemanyagot, mielőtt a gépet 25 fokos szögben elforgatja.
- Óvatosan járjon el a vágószál ellenőrzésekor. Burkolja a vágószálakat, vagy viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos a szervizelésükkor. Csak cserélje a vágószálakat.
- Kezeit és lábait tartsa távol a mozgó alkatrészekről. Ha lehetséges, járó gépen ne végezzen beállításokat.
- Zárja el a benzincsapot a gép tárolása vagy szállítása során. Ne tankoljon nyílt láng közelében, és ne engedje le az üzemanyagot beltérben.
- A gépet sík terepen parkolja le. Soha ne engedje, hogy a gépet oktatásban nem részesült személyzet üzemeltesse.
- Bármely zárt térben való tárolás előtt hagyja a gépet lehűlni.
- A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ha az üzemanyagtartályt ki kell üríteni, azt kültéren végezze. A leeresztett üzemanyag tárolását egy kifejezetten üzemanyag tárolására tervezett tartályban kell végezni, vagy pedig gondosan ártalmatlanítani kell.
- A gép indítását óvatosan végezze a *Kezelői kézikönyv* szerint, lábát messzire tartva a vágóelemektől.
- A motor indításakor a vágórészt ne billentse meg, kivéve, ha a vágórészt az indításnál meg kell dönteni. Ebben az esetben ne döntse meg jobban,

mint azt feltétlenül szükséges, és azt a részét emelje el, amely a kezelőtől távolabb esik.

- Rendszeresen vizsgálja meg a vágórészt, és a biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Soha ne cserélje ki a vágóegységet fém alkatrészekre, és csak olyan vágófejeket és vágóelemeket használjon, amelyek alkalmasak a vágórész üzemeltetési sebességén történő használatra.

Hangnyomás

Ennek a gépnek a hangnyomásszintje a kezelő fülénél 88 dBA, melyből a bizonytalansági (K) érték 2 dBA. A hangnyomásszint meghatározása az EN ISO 11201 számú szabványban lefektetett eljárások szerint történt.

Hangteljesítmény

Ennek a gépnek a garantált hangteljesítményszintje 98 dBA, melyből a bizonytalansági (K) érték 2 dBA. A hangteljesítményszint meghatározása az EN ISO 3744 számú szabványban lefektetett eljárások szerint történt.

Rezgés

Mért rezgésszint a bal kéznél = 3,4 m/s².

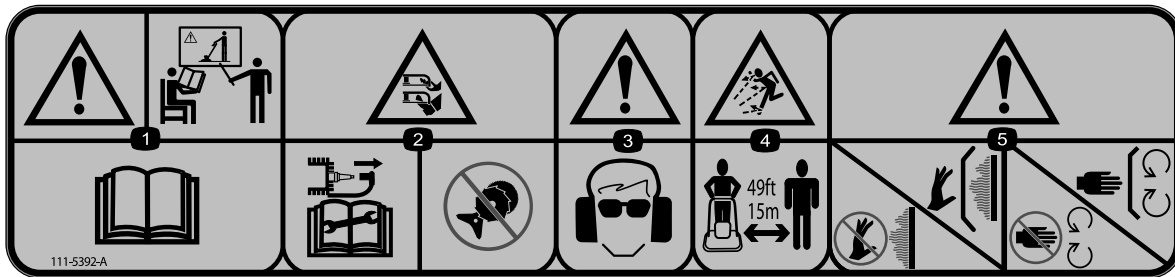
Mért rezgésszint a jobb kéznél = 4,4 m/s².

Bizonytalansági (K) érték = 2 m/s².

A mért értékek meghatározása az EN ISO 20643 számú szabványban lefektetett eljárások szerint történt.

Biztonsági és tájékoztató címkék

Fontos: A biztonsági és utasító címkék a potenciális veszélyhez közeli területeken kerültek elhelyezésre. A sérült címkéket cserélje ki.



111-5392

decal111-5392

1. Figyelem – A termékről részessüljön oktatásban; olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy lábra vonatkozóan, Flexiblade vágószál; kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt a gépen munkát végezne; soha ne szereljen be fémből készült vágóelemeket.
3. Figyelem – viseljen szem- és hallásvédő eszközöket.
4. Repülő tárgyak okozta veszély; tartsa a nézelődőket legalább 15 m távolságra a géptől.
5. Figyelem – ne érjen a forró felületekhez; tartsa a védőelemeket a helyükön; maradjon távol a mozgó alkatrészekről; tartsa a védőelemeket a helyükön.



94-8072

decal94-8072

1. Figyelem – vágási/csonkolási veszély a kézre vagy lábra vonatkozóan, vágószerkezet.



g017410

H295159

g017410

1. A motor leállítása

For USA and CANADA market

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR COMMERCIAL USE ONLY
AND DOES NOT COMPLY WITH THE CPSC MANDATORY SAFETY
STANDARD 16 C.F.R PART 1205 APPLICABLE TO THIS PRODUCT.
SALE OF THIS PRODUCT TO A RESIDENTIAL CUSTOMER WOULD
BE IN VIOLATION OF SECTION 19(a)(1) OF THE CONSUMER
PRODUCT SAFETY ACT AND COULD EXPOSE THE SELLER
TO CIVIL AND CRIMINAL PENALTIES.

111-1210 C

111-1210

decal111-1210

Felszerelés

Megjegyzés: Határozza meg a gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben.

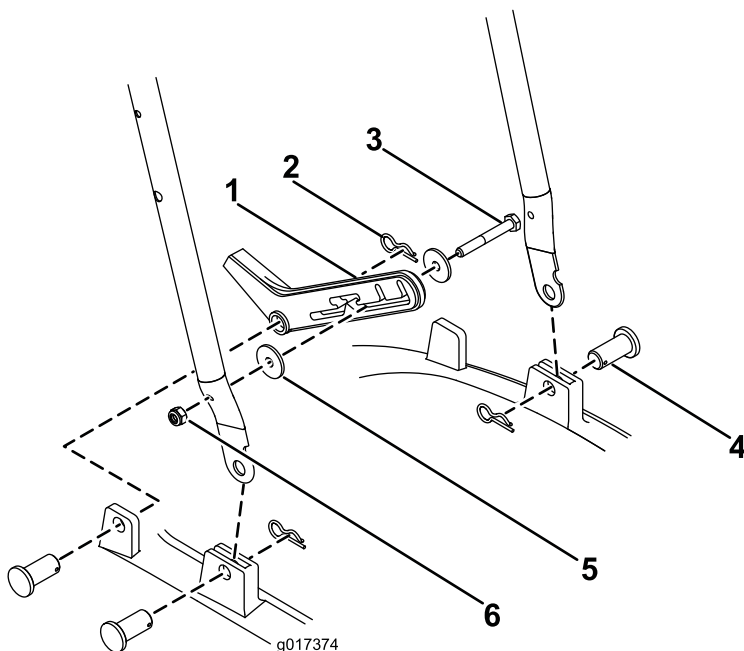
1

A fogantyú összeszerelése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

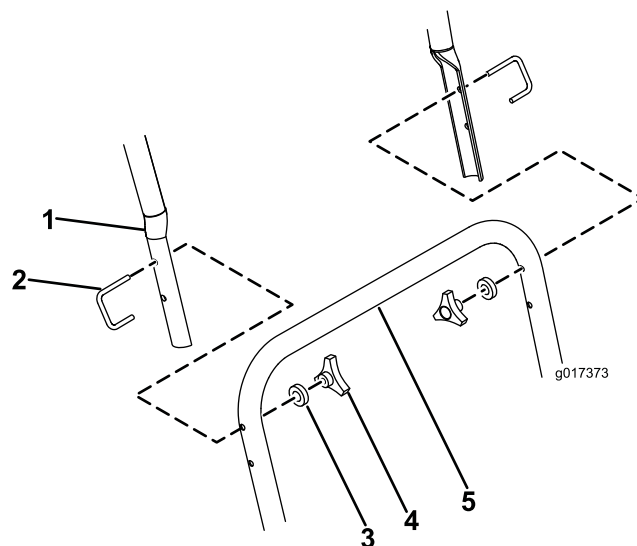
1. Csúsztassa a fogantyú alsó részét a keretbe (Ábra 3).



Ábra 3

g017374

2. Rögzítse mindkét oldalt egy-egy rögzítőcsappal és hajtúrúgóval (Ábra 3).
3. Rögzítse a lábütőköt a fogantyú alsó részének jobb oldalán egy M6 csavaranyával, M6 csavarral és 2 alátéttel (Ábra 3).
4. Erősítse a lábütőköt a kerethez egy rögzítőcsappal és egy hajtúrúgóval (Ábra 3).
5. Csatlakoztassa a fogantyú felső részét az alsó részéhez mindkét oldalt egy-egy U-csavarral, M6 alátéttel és kézikerekkel (Ábra 4).



Ábra 4

g017373

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Fogantyú felső része | 4. U-csavar |
| 2. Kézikerék | 5. Fogantyú alsó része |
| 3. Alátét | |

2

A motor feltöltése olajjal

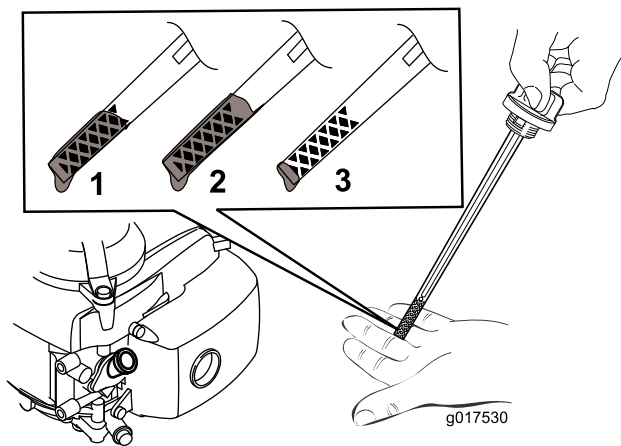
Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

Fontos: A gépet nem olajjal feltöltött állapotban szállítjuk. A motor indítását megelőzően tölts fel a motort olajjal.

Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

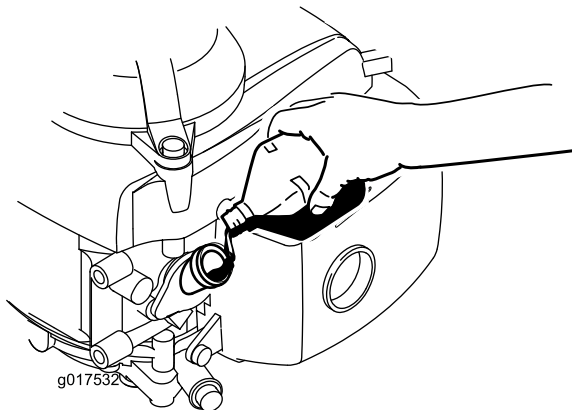
1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nívópálcát (Ábra 5).



Ábra 5

1. Az olajsint a maximális értéken van.
2. Az olajsint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajsint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.

3. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajsintet a nívópálca tisztára törlesztésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját (Ábra 6).



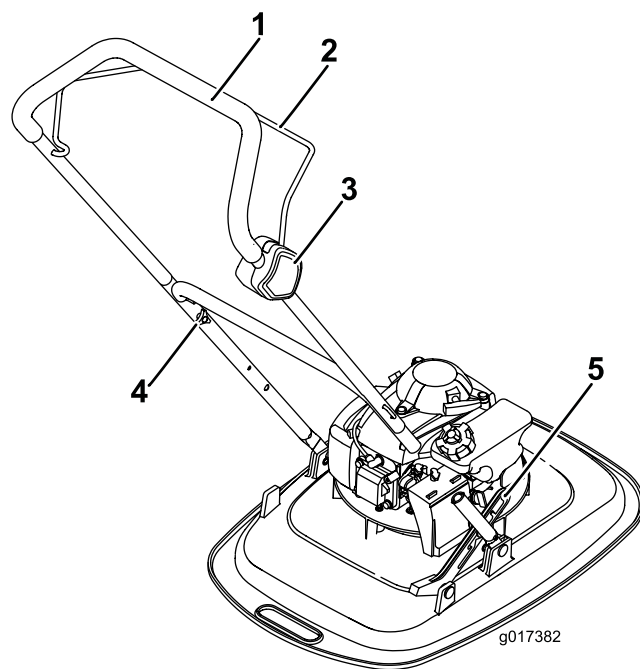
Ábra 6

Megjegyzés: Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd: **Ábra 5**. Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat A motorolaj cseréje c. fejezet szerint.

4. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.

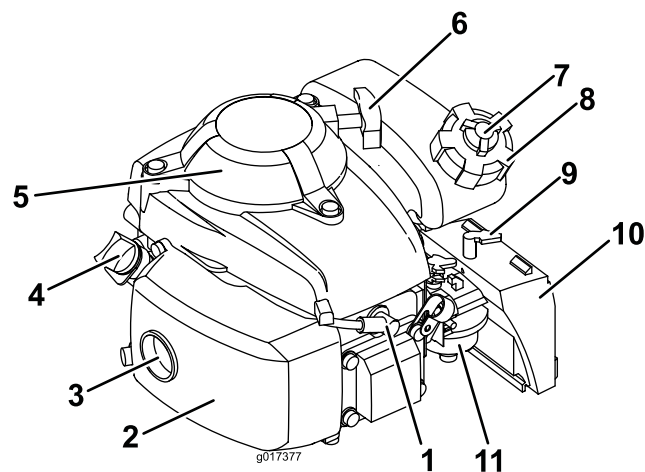
Fontos: Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően; ezután évente cserélje. Lásd: A motorolaj cseréje.

Termékáttekintés



Ábra 7

1. Fogantyú
2. Motorleállítás
3. Kapcsolódoboz
4. Fogantyút biztosító gomb
5. Lábütköző



Ábra 8

1. Gyújtógyertya
2. Kipufogó védőeleme
3. Kipufogónyílás
4. Nívópálca
5. Ujjvédő burkolat
6. Berántókötél fogantyúja
7. Tanksapka szellőzőfurata
8. Tanksapka
9. Gázkar
10. Légszűrő
11. Karburátor

Műszaki adatok

Modell	Vágásszélesség	Termék szélessége
02615	40 cm	50 cm

Üzemeltetés

Tankolás

⚠ VESZÉLY

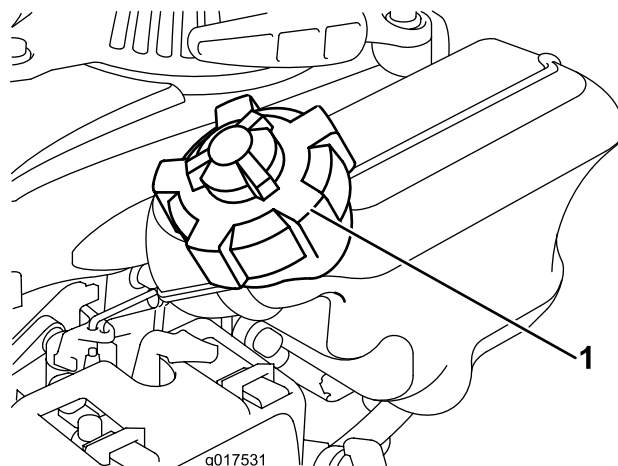
A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. A benzin okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt, vagy másokat.

- Annak megakadályozására, hogy a sztatikus feltöltődés begyűjtse a benzint, tankolás előtt helyezze a tartályt és/vagy a gépet közvetlenül a földre, és ne egy járműre vagy tárgyra.
- A tankolást kültéren végezze, amikor a motor hideg. A kifolyt benzint törölje fel.
- Ne kezeljen benzint dohányzás közben vagy nyílt láng és szikrák közelében.
- Benzint csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Töltse fel a tankot ismert márkanévű töltőállomásról származó ólmozatlan 87-es vagy hasonló oktánszámú normálbenzinnel (Ábra 9).

Fontos: Ne használjon 10%-nál magasabb etanoltartalmú üzemanyagokat. A magas alkoholtartalmú alternatív üzemanyagok nehéz indítást, gyenge motorteljesítményt okozhatnak, és előidézhetik a motor belső károsodását.

Fontos: Az indítási problémák csökkentése érdekében adagoljon az általános üzemanyaghoz stabilizátort, 30 napnál nem régebbi benzinnel elkeverve.



Ábra 9

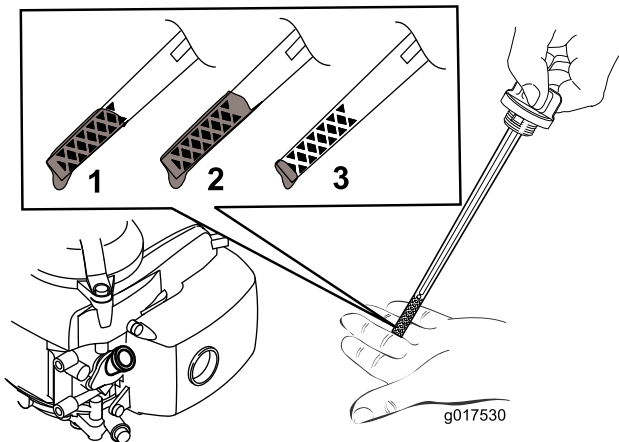
g017531

1. Tanksapka

A motorolaj szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nivópálcát, és törölje le egy tiszta ronggyal.
3. Helyezze vissza, **de ne csavarja be** a nivópálcát az olajbetöltő nyílásba.
4. Vegye ki a nivópálcát, és ellenőrizze.
5. A nivópálcán a megfelelő olajszint meghatározásához lásd: [Ábra 10](#)).



Ábra 10

g017530

1. Az olajszint a maximális értéken van.
 2. Az olajszint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházból.
 3. Az olajszint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.
-
6. Ha az olajszint alacsony, **lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percre, és ellenőrizze a nivópálcán az olajszintet a nivópálca tisztára törölésével majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

Megjegyzés: Maximális mennyiség: 0,59 l többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

Megjegyzés: Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nivópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd: [Ábra 10](#). Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd: [A motorolaj cseréje \(oldal 15\)](#).

7. Helyezze be a nivópálcát, és kézzel húzza meg.

Fontos: Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően; ezután évente cserélje. Lásd: [A motorolaj cseréje \(oldal 15\)](#).

A vágási magasság állítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vágási magasság állításakor kapcsolatba kerülhet a mozgó vágóegységgel, amely súlyos sérülést okozhat.

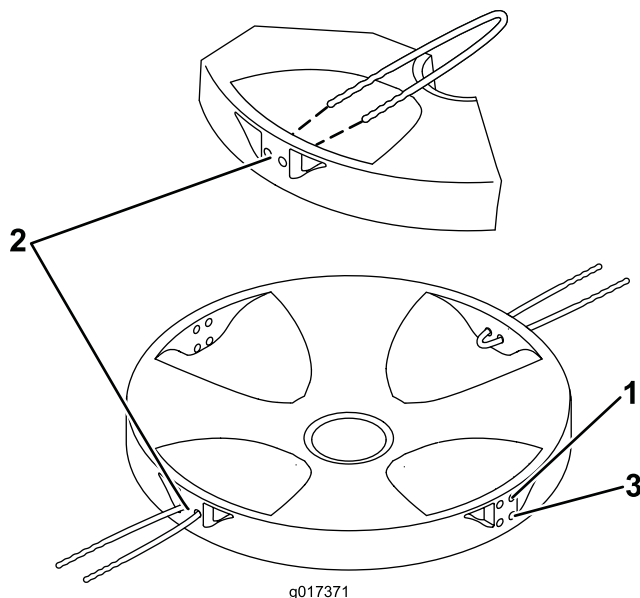
- Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
- Viseljen védőkesztyűt a vágóegység kezelésekor.

⚠ VIGYÁZAT

Ha előtte járt a motor, a kipufogódob forró, ami súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró kipufogódobtól.

Állítsa be a kívánt vágási magasságot.

1. Fordítsa az üzemanyagcsapot zárt helyzetbe.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Billentse a gépet a bal oldalára.
4. **Védőkesztyűt viselve** távolítsa el a nejlon vágószálat.
5. Helyezze a távtartókat a kívánt magasságra, majd szerelje vissza a nylon vágószálat.



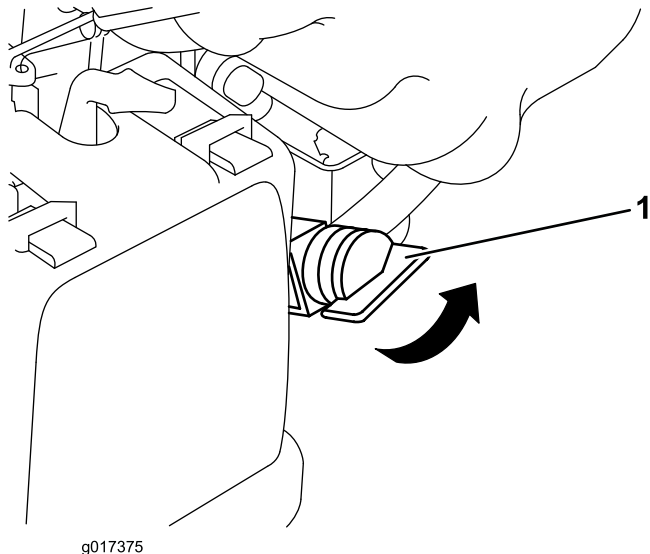
Ábra 11

g017371

1. Felső
2. Középső
3. Alsó

A motor beindítása

1. Nyissa ki az üzemanyagtankot a szellőzőfurat 2 vagy 3 fordulattal történő elfordításával az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Fordítsa az üzemanyagcsapot nyitott helyzetbe (Ábra 12).



Ábra 12

1. Üzemanyagszelep

3. Helyezze lábát a fűnyíróasztalra, és billentse a gépet önmaga felé (Ábra 13).



Ábra 13

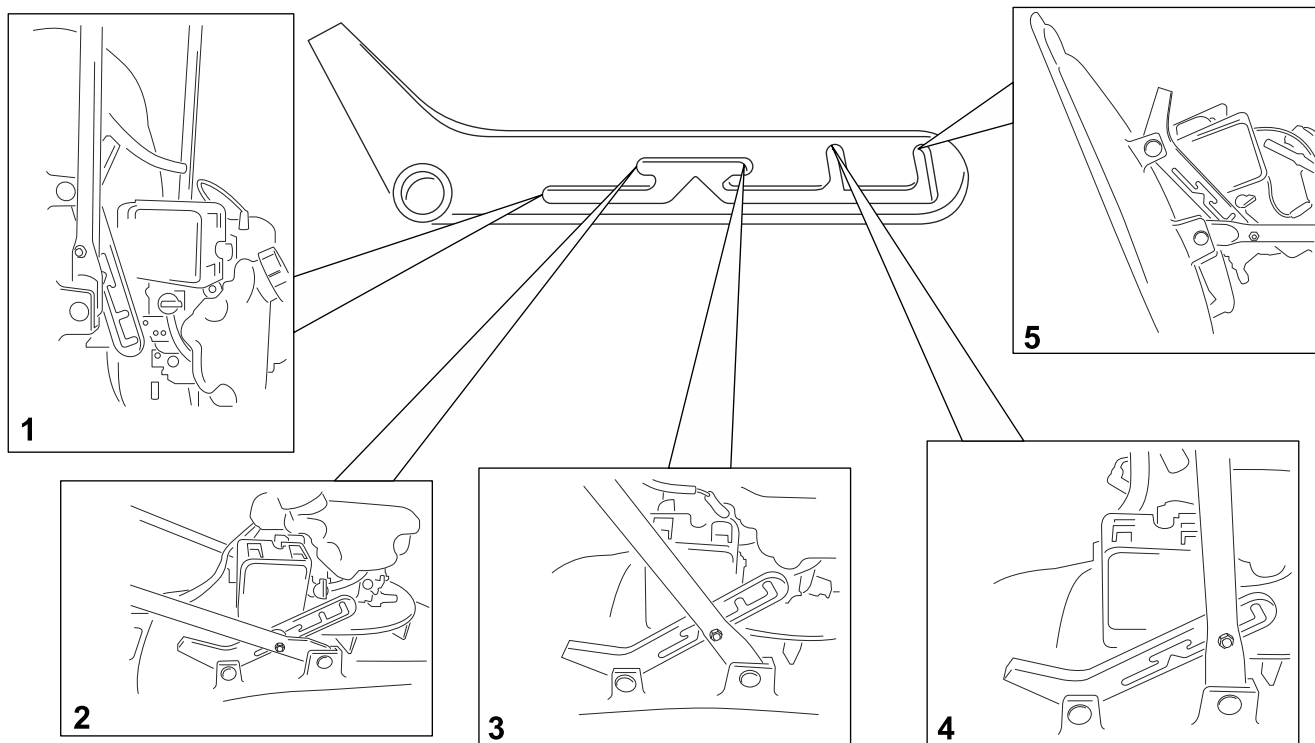
4. Húzza meg a berántózsínór fogantyúját.

Megjegyzés: Ne engedje, hogy a fogantyú visszacsapódjon a motorra. Finoman engedje vissza, hogy megakadályozza az indítószerkezet sérülését.

Megjegyzés: Ha a gép néhány próbálkozás után nem indul be, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.

A fogantyú helyzetének beállítása

A fogantyú különböző helyzeteivel kapcsolatban lásd: Ábra 14.



g025627

g025627

Ábra 14

1. Tárolás felakasztva/szállítási helyzet
2. Lenti munkahelyzet
3. Felső munkahelyzet
4. Tárolási/szállítási helyzet
5. Szervizelési helyzet

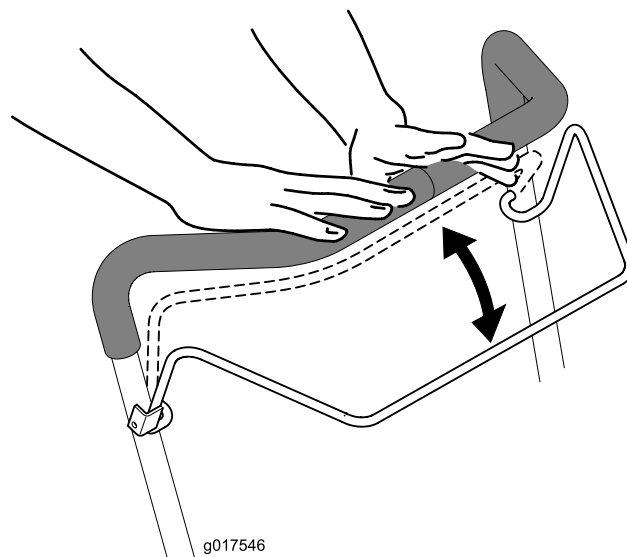
Megjegyzés: A megfelelő tárolási eljárással kapcsolatban lásd: [Tárolás \(oldal 17\)](#).

A motor leállítása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A motor leállításához engedje el a motorleállító kart ([Ábra 15](#)).

Fontos: Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a vágószálnak 5 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem állnak le megfelelően, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.



g017546

g017546

Ábra 15

Vontatás

- Óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor, vagy levételekor.
- Biztonságosan rögzítse le a gépet szíjak, láncok, kábelek vagy kötelek segítségével. Az elülső és hátsó szíjak is lefelé irányuljanak, a géppel ellenkező irányba.

Üzemeltetési tanácsok

Általános fűnyírási tanácsok

▲ FIGYELMEZTETÉS

A berendezés 25°-nál nagyobb szögű lejtőn történő üzemeltetése a motort a kenés hiánya miatt súlyosan károsítja. A potenciális károsodások közé tartozik a szelepek beragadása, a dugattyúk megszorulása és a főtengelycsapágyak megolvadása.

- **Mielőtt a géppel lejtős helyen dolgozni kezdene, végezzen felmérést a terepen, hogy milyen fokú a lejtése.**
- **Ne járassa a berendezést hajtó négyütemű Honda motort 25°-nál meredekebb lejtőn.**
- Tisztítsa meg a területet vesszőktől, kövektől, drótoktól, ágaktól és egyéb hulladéktól, melyekbe a vágószál beleütközhet.
- Kerülje el, hogy a vágószál szilárd tárgyakra ütközzön. Szándékosan soha ne nyírjon tárgyak felett.
- Ha a gép egy tárgyba ütközik, vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, kösse le a gyújtógyertyáról a kábelét, és vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg.
- A legjobb teljesítmény eléréséhez szereljen be egy új vágószálat az idény kezdete előtt.
- Ha cserélni kell a vágószálat, használjon Toro vágószálat a cseréhez.

Fűkaszálás

- Egyszerre a fűszálaknak csak mintegy harmadrészét vágja le. Ne vágjon az 51 mm-es beállítás alatt, hacsak nem gyér a fű, vagy csak késő ősszel, amikor a fű növekedése lelassul. Lásd: [A vágási magasság állítása \(oldal 10\)](#).
- Csak száraz fűvet vagy leveleket vágjon. A nedves fű és levelek hajlamosak összetapadni az udvaron, és a gép eldugulását, vagy a motor leállítását okozhatják.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak Önnek, ha megcsúszik, és hozzáér a vágószálhoz. Fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.

- Váltogassa a fűnyírás irányát. Ez segít eloszlatni a kaszálékot a pázsiton az egyenletes trágyázás érdekében.
- Ha nem kielégítő a kész pázsit megjelenése, próbáljon ki egyet vagy akár többet a következő javaslatokból:
 - Cseréljen vágószálat.
 - Fűnyírás közben haladjon lassabb ütemben.
 - Növelje fel gépén a vágási magasságot.
 - Nyírja gyakrabban a fűvet.
 - Alkalmazzon átfedést a rendek között, ahelyett, hogy külön minden soron teljes szélességű rendet nyírna.

Levelek vágása

- A pázsit nyírását követően győződjön meg arról, hogy a fű fele kilátszik a levágott levéllepel alól. Lehetséges, hogy több mint egyszer kell áthaladnia egy soron a levelek felett.
- Ha a gép nem vágja elég finomra a leveleket, csökkentse a nyírás sebességét.

Karbantartás

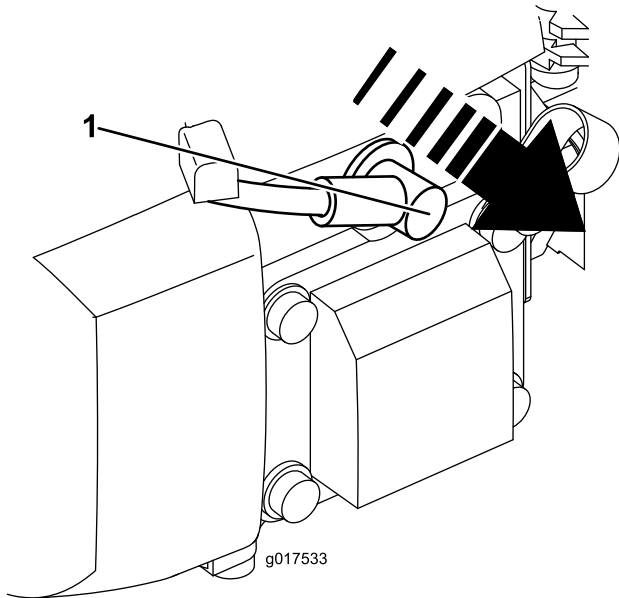
Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első 5 óra után	<ul style="list-style-type: none">• A motorolaj cseréje.
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a motorolaj szintjét.• Győződjék meg róla, hogy a motor 5 másodpercen belül leáll a motorleállító kar elengedését követően.• Takarítsa le a gépről a szecskát és a szennyeződést.
Minden használat után	<ul style="list-style-type: none">• Takarítsa le a gépről a szecskát és a szennyeződést.
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint cserélje.
Tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none">• Az útmutatás szerint ürítse le az üzemanyagtartályt javítás előtt, valamint az éves eltárolást megelőzően.• Tisztítsa meg a hűtési rendszert; távolítsa el a fűkaszalékot, törmeléket, vagy szennyeződést a motor hűtőbordáiról és az indítószerkezetről. Tisztítsa a rendszert gyakrabban erősen szennyezett, vagy sok szecskával járó körülmények között.
Évente	<ul style="list-style-type: none">• Cserélje a légszűrőt gyakrabban poros üzemeltetési körülmények esetén.• A motorolaj cseréje.

Felkészülés karbantartásra

1. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene, húzza le a gyertyapipát (Ábra 16).



Ábra 16

1. A gyújtógyertya kábele

3. A karbantartási munka elvégzését követően csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyához.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. A benzin gyúlékony, robbanásveszélyes, és személyi sérülést okozhat.

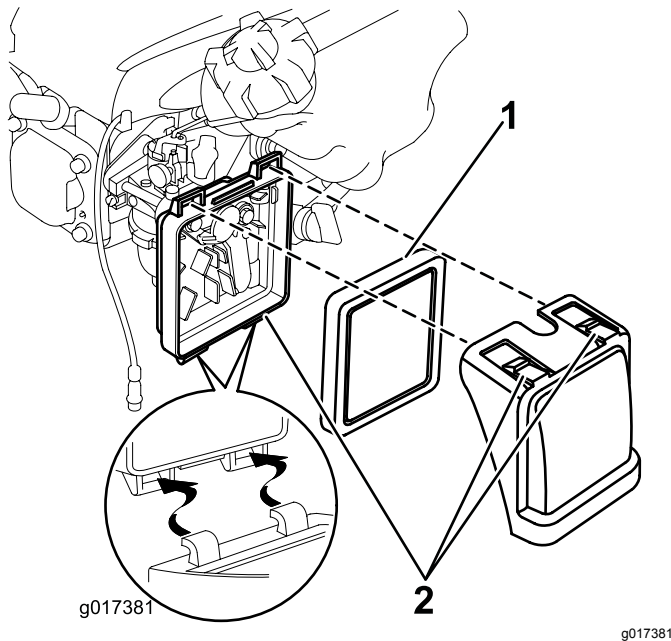
Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy a benzint kézi szivattyúval távolítsa el; soha ne leszívócsővel.

Fontos: A gép oldalra billentésekor a nívópálca nézzen lefele.

A légszűrő cseréje

Szolgáltatásszünet: Évente

1. Nyomja le a légszűrő tetején található biztosítófüleket ([Ábra 17](#)).



Ábra 17

1. Szűrő
2. Biztosítófülek

2. Nyissa fel a fedelet ([Ábra 17](#)).
 3. Vegye ki a szűrőt ([Ábra 17](#)).
 4. Vizsgálja meg a légszűrőt.
 - A. Ha a szűrő sérült, vagy olajtól, üzemanyagtól nedves, cserélje ki.
 - B. Ha a szűrő szennyezett, ütögesse több alkalommal egy kemény felülethez, vagy fúvassa át sűrített levegővel a gép felőli oldala felől kevesebb mint 2,07 bar nyomáson.
- Megjegyzés:** A szűrőből a szennyeződést ne kefével távolítsa el; a kefézés a szennyeződést a rostok közé erőteti.
5. Távolítsa el a szennyeződést a szűrőházból, és fedje le egy nedves ronggyal. **Ne törölje bele a port a szívócsatornába.**
 6. Helyezze vissza a légszűrőt a szűrőházbába ([Ábra 17](#)).
 7. Szerelje helyére a fedelet ([Ábra 17](#)).

A motorolaj cseréje

Szolgáltatásszünet: Az első 5 óra után

Évente

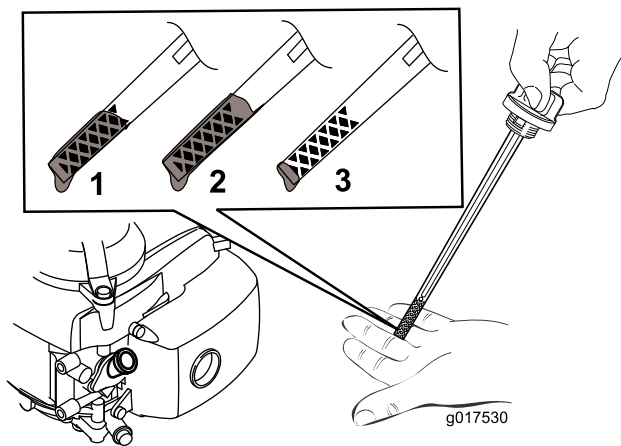
1. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály kevés üzemanyagot tartalmaz, vagy üres, így nem szivárog az üzemanyag, ha a gépet az oldalára billenti.
2. Néhány percig járassa a motort az olaj cseréje előtt, hogy felmelegedjen.

Megjegyzés: A meleg olaj jobban folyik, és több szennyezőanyagot szállít.

3. Kösse le a gyújtógyertya kábelét. Lásd a Felkészülés karbantartásra c. szakaszt.
4. Vegye ki a nívópálcát.
5. Billentse a gépet az oldalára lefelé néző nívópálcával, hogy leeresse a fáradt olajat az olajtöltő csövön keresztül.
6. Fordítsa a gépet üzemi helyzetébe.
7. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajsintet a nívópálca tisztára törülésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

Megjegyzés: Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

Megjegyzés: Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd [Ábra 18](#). Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd: [5](#).



Ábra 18

1. Az olajszt a maximális értékén van.
2. Az olajszt túl magas – távolítson el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajszt túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.
8. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.
9. A fáradt olaj ártalmatlanítását megfelelő módon végezze egy helyi újrahasznosító központban.

A gyújtógyertya szervizelése

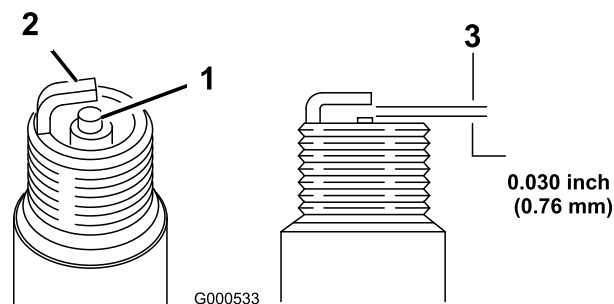
Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Használjon **Champion RN9YC**, vagy azzal egyenértékű gyújtógyertyát.

1. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Tisztítsa körbe a gyújtógyertyát.
4. Szerelje ki a gyújtógyertyát a hengerfejből.

Fontos: Cserélje ki a repedt, elszennyeződött, vagy piszkos gyújtógyertyát. Az elektródákat ne tisztítsa, mert a hengerbe bejutó szemcsék a motort károsíthatják.

5. Állítsa a gyertyahézagot 0,76 mm-re a(z) **Ábra 19.** ábrán látható módon.



Ábra 19

1. Középső elektróda a szigetelőtesttel
2. Testelektróda
3. Elektródahézag (nem méretarányos)

6. Szerelje be a gyújtógyertyát és a tömítőgyűrűt.
7. Húzza meg a gyertyát 20 N·m nyomatékkal.
8. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.

A nejlon vágószál (damil) cseréje

1. Fordítsa az üzemanyagcsapot ZÁRT helyzetbe, és zárja le a szellőzőgombot.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Fordítsa a gépet a bal oldalára úgy, hogy a karburátor felfelé nézzen.
4. **Védőkesztyűt viselve** távolítsa el a nejlon vágószálat.
5. Helyezze el az egyik nylon vágószálat a kívánt vágási magasságba. Győződjék meg róla, hogy a másik szál is a helyén van a megfelelő vágási magasságban, a vágótárcsa ellentétes oldalán.

Megjegyzés: Ha tartalék tárcsát használ, vágja a damilt 200 mm-es hosszúságúra.

A gép tisztítása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Minden használat után

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép burkolata alól szilárd anyag repülhet ki.

- **Viseljen szemvédő eszközt.**
 - **Maradjon az üzemeltetési helyzetben (a fogantyú mögött).**
 - **Ne engedjen nézelődőket erre a területre.**
1. Billentse a gépet az oldalára.
 2. Használjon kefét vagy sűrített levegőt a fű és a törmelék eltávolítására a kipufogó védőeleméről, a felső burkolatról és a nyíróasztalt környező területekről.

Tárolás

A gépet hűvös, tiszta, száraz helyen tárolja.

A gép felkészítése tárolásra

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A benzingőzők robbanást okozhatnak.

- **Ne tároljon benzint 30 napnál tovább.**
 - **Ne tárolja a gépet nyílt láng közelében.**
 - **Tárolás előtt hagyja a gépet lehűlni.**
1. Az év utolsó tankolásakor adjon az üzemanyaghoz stabilizálót, a motorgyártó utasításainak megfelelően.
 2. Járassa addig a gépet, míg a motor le nem áll az üzemanyag elfogyasztása miatt.
 3. A hidegindító pumpával töltsse fel a karburátort, és indítsa be újra a motort.
 4. Hagyja a motort járni, míg le nem áll. Ha már nem képes újraindítani a motort, akkor kellően száraz.
 5. Ha a gépet falra felakasztva tárolja, zárja el az üzemanyagcsapot és a tanksapka szellőzőfuratát is.
 6. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
 7. Távolítsa el a gyújtógyertyát, adagoljon 30 ml olajat a gyújtógyertya furatán keresztül, és húzza meg az indítókötelet **lassan** több alkalommal, hogy jól eloszlassa az olajat a henger körül, a henger korróziójának megakadályozására az üzemén kívüli időszak során.
 8. Szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg nyomatékkulccsal 20 N·m nyomatékkal.
 9. Húzzon meg minden csavart és csavaranyát.

Hibakeresés és elhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
A motor nem indul.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva. 2. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött. 3. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő. 4. Az üzemanyagtartály üres, vagy az üzemanyagrendszer állott üzemanyagot tartalmaz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára. 2. Tisztítsa meg a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát. 3. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt. 4. Üritse le a tartályt, és/vagy töltsen fel friss benzinnel. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.
A motor nehezen indul, vagy veszít az erejéből.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött. 2. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást. 3. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz. 4. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő. 5. A motorolaj szintje túl alacsony, túl magas, vagy az olaj túlzottan szennyezett. 6. Az üzemanyagtartály állott üzemanyagot tartalmaz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítsa meg a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát. 2. Tisztítsa meg a légszűrőt, és/vagy cserélje ki a szűrőbetétet. 3. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát. 4. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt. 5. Ellenőrizze a motorolajat. Cserélje le az olajat, ha szennyezett; töltsön hozzá olajat, vagy eresszen le belőle, hogy az olajsíntet a nívópálca tele jelzéséhez állítsa be. 6. Üritse le a tartályt, és töltsen fel friss benzinnel.
A motor egyenetlenül jár.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva. 2. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő. 3. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára. 2. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt. 3. Tisztítsa meg a légszűrőt, és/vagy cserélje ki a szűrőbetétet.
A gép vagy a motor túlzottan remeg.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz. 2. A motor rögzítőcsavarjai kilazultak. 3. A vágótárcsa csavarja kilazult. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát. 2. Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait. 3. Húzza meg a vágótárcsa csavarját.
Egyenetlen a vágásminta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ismétetlen ugyanabban a vágásmintában dolgozik. 2. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Változtasson a vágásmintán. 2. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.

Márkakereskedők nemzetközi listája

Kereskedő:	Ország:	Telefonszám:	Kereskedő:	Ország:	Telefonszám:
Agrolánc Kft.	Magyarország	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japán	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Cseh Köztársaság	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Szlovákia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentína	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Srí Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Oroszország	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Észak-Írország	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Írország	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnország	358 987 00733
Equiver	Mexikó	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Új-Zéland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Lengyelország	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Észtország	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Olaszország	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japán	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Ausztria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Görögország	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Golf international Turizm	Törökország	90 216 336 5993	Riversa	Spanyolország	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kína	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dánia	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svédország	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Franciaország	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvégia	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Ciprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Egyesült Királyság	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Egyesült Arab Emírségek	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Magyarország	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egyiptom	202 519 4308	Toro Australia	Ausztrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugália	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgium	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokkó	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Hollandia	31 30 639 4611	Victus Emak	Lengyelország	48 61 823 8369

Európai adatvédelmi bejelentés

A Toro által gyűjtött információ

A Toro Warranty Company (Toro) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Annak érdekében kérjük Önt, hogy bizonyos személyi adatait ossza meg velünk, hogy szavatossági igényét feldolgozzuk és kapcsolatba lépünk Önnel egy termékkel kapcsolatos visszahívás esetén akár közvetlenül, akár a helyi Toro vállalatnál vagy kereskedőn keresztül.

A Toro szavatossági rendszerét egyesült államokbeli kiszolgálógépeken tároljuk, ahol az adatvédelmi jog esetleg nem ugyanazt a védelmet biztosítja, mint az Ön országában.

AZZAL, HOGY SZEMÉLYES ADATAIT MEGOSZTJA VELÜNK, HOZZÁJÁRUL SZEMÉLYES INFORMÁCIÓINAK JELEN ADATVÉDELMI BEJELENTÉSBEN LEÍRT MÓDON TÖRTÉNŐ FELDOLGOZÁSÁHOZ.

A Toro információkezelési módja

A Toro felhasználhatja személyes adatait a szavatossági igények feldolgozásához, valamint hogy kapcsolatba lépjen Önnel a termékkel kapcsolatos visszahívás esetén és más, a későbbiekben ismertetett célból. A Toro megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel, vagy más üzleti partnereivel a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban. Más vállalat számára nem adjuk el az Ön személyes adatait. Fenntartjuk azonban a jogot személyes adatainak közreadására az érvényes jognak megfelelően, valamint az illetékes hatóságok kérésére, rendszerünk megfelelő működtetéséhez, saját védelmünk vagy más felhasználók védelme érdekében.

Személyes adatainak megőrzése

Személyes adatait addig őrizzük meg, amíg megszerzésük eredeti céljából vagy egyéb törvényes célból (mint például hatósági megfelelés) vagy az érvényes jog előírása szerint szükség van rájuk.

A Toro elkötelezettsége az Ön személyes adatainak biztonsága érdekében

Megfelelő intézkedéseket hozunk személyes adatainak biztonsága védelmében. Ugyancsak lépéseket teszünk a személyes adatok pontossága és pillanatnyi aktualitása fenntartására.

Személyes adataihoz való hozzáférés és azok helyesbítése

Ha szeretné személyes adatait áttekinteni vagy helyesbíteni, lépjen velünk kapcsolatba a legal@toro.com e-mail címen.

Ausztrál fogyasztói törvény

Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro márkakereskedőnél találják meg.



The Toro Total Coverage Guarantee

Korlátozott szavatosság

Feltételei és hatálya alá tartozó termékek

A The Toro® Company és kapcsolt vállalkozása, a Toro Warranty Company egy közöttük kötött megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön Toro kereskedelmi terméke („Termék”) mentes az anyag- vagy gyártáshibáktól kettő évre vagy 1500 üzemórára*, amelyik előbb bekövetkezik. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a Terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították. * Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások eléréséhez

Ha Ön úgy véli, hogy jótállási körülmény áll fenn, akkor Önnek kell haladéktalanul értesítenie a kereskedelmi termékeknek azt forgalmazóját vagy hivatalos márkakereskedőjét, akitől a terméket beszerezte. Ha segítségére van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelősségei

Mint a Termék tulajdonosa, Ön felelős a Kezelői kézikönyvben ismertetett szükséges karbantartás és beállítások tekintetében. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat egy szavatossági igény elutasítására.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, melyek nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használatából, vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszereléséből és használatából következnek be. Ezeknek a termékeknek a gyártója külön szavatosságot biztosíthat.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás és/vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez. Ha elmulasztja elvégezni Toro terméke megfelelő karbantartását a *Kezelői kézikönyvben* felsorolt javasolt karbantartás szerint, az a szavatossági igénye visszautasítását eredményezheti.
- Olyan termékhibák, melyeket a Termék visszaélésszerű, hanyag, vagy nemtörődöm üzemeltetése eredményez.
- A használat során elhasznált alkatrészek, hacsak nem találták azokat hibásnak. Példák az elfogyasztott vagy felhasznált alkatrészekre, a Termék normál üzemeltetését is beleértve, azonban nem korlátozva csupán arra: fékpofák és betétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, fenékkések, villa fogak, önbeálló kerekek, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és bizonyos porlasztó alkatrészek, úgymint membránok, fűvókák és visszacsapó szelepek stb.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli többi ország

A vevőnek kapcsolatba kell lépni a Toro termékforgalmazójával (értékesítőjével) az országára, tartományára, vagy államára vonatkozó garanciális irányelvekért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro importőrrel. Ha minden egyéb jogorvoslati lehetősége sikertelen, kapcsolatba léphet velünk: Toro Warranty Company.

- Külső behatás okozta meghibásodások. Külső behatásnak tekintett tételek közé tartoznak, azonban nem korlátozva csupán azokra: időjárás, tárolási gyakorlat, szennyeződés, nem jóváhagyott hűtőfolyadékok használata, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz, vegyi anyagok stb.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel.
- A normál „elhasználódás” körébe tartozik, de nem korlátozva csupán azokra: az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, elkopott festett felületek, összekarcolt címkek vagy figyelőablakok stb.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek pótlása, amelyek cseréje az előírt karbantartás keretében be van ütemezve, szavatolva van a beütemezett cseréig terjedő időszakra. E szavatosság hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést, hogy bármely meglévő alkatrészt vagy szerelvényt javítsanak vagy cseréljenek. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

Megjegyzés a „deep cycle” (ciklusálló) akkumulátor szavatosságára vonatkozóan:

A ciklusálló akkumulátorok meghatározott összes kilowattóra-számmal rendelkeznek, melyet élettartamuk során képesek biztosítani. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok felhasználnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasznált akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Igényelhető az akkumulátor cseréje a normál termékszavatosság időtartama alatt a tulajdonos költségére.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető.

Általános feltételek

A hivatalos Toro termékforgalmazó vagy értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro Termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem-használat ésszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság.

Minden az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos kellékszavatosság e kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik. Némely állam nem engedi az előre nem látott vagy következményes károk kizárását, vagy az azzal kapcsolatos korlátozásokat, hogy meddig tart a kellékszavatosság, ezért a fenti kizárások és korlátozások esetleg Önre nem vonatkoznak.

Jelen szavatosság Önt speciális törvény adta jogokkal ruházza fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, melyek államunként eltérőek.